

# Přátelství a porozumění bez Hranic 2014



**CZ** **PI** Cíl 3 / Cel 3  
2007-2013



EVROPSKÁ UNIE  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
PŘEKRAČUJEME HRANICE

## Dožínky



## Hry



## HISTORIE MAS MORAVSKÁ BRÁNA, Z.S.

Občanské sdružení MAS Záhoří – Bečva vzniklo 19. prosince 2005 registrací na Ministerstvu vnitra České republiky a jeho hlavním posláním je dle stanov sdružení všestranná podpora trvale udržitelného rozvoje daného venkovského regionu, hlavně činnostmi ve prospěch obcí, neziskových organizací, drobných podnikatelů, malých a středních podniků a dalších subjektů působících na území, s ohledem na ochranu přírody a krajiny. Sdružení vytváří a naplňuje rozvojové koncepce a strategie a rozvíjí mezisektorovou spolupráci. Od zrodu příprav a založení MAS Záhoří – Bečva, o.s. stál v čele starosta obce Soběchleby Jaromír Dohnal.

Hned po svém vzniku občanské sdružení podalo žádost o finanční příspěvek na osvojování schopností a tvorbu strategického plánu, které zrealizovalo za přispění Ministerstva zemědělství České republiky v rámci Operačního programu Rozvoj venkova a multifunkční zemědělství na přelomu roku 2006 a 2007. Vytvořená Strategie MAS Záhoří – Bečva se stala základním místním koncepčním dokumentem.

Následně se MAS zaměřila na projekty sociální integrace. V září 2006 podala dvě žádosti o dotace do třetí výzvy grantových schémat Společného regionálního operačního programu Olomouckého kraje, uspěla a započala realizaci dvou projektů sociální integrace. Obě akce byly spolufinancovány ze státních / krajských prostředků a z prostředků Strukturálních fondů Evropské unie prostřednictvím Společného regionálního operačního programu.

Projekt „Máme co dělat, nenudíme se u nás II“, mladí ze Záhoří – Bečva navazoval na již dříve zrealizovaný, úspěšný projekt Mikroregionu Záhoří – Helfštýn. Tento netradiční projekt byl zaměřený na děti a mládež ve věku 15 – 25 let z 29 obcí působnosti MAS, v rámci kterého byla podpořena sociální integrace této cílové skupiny s efektem eliminování nárůstu počtu sociálně vyloučených osob, a to propojením sportovních, kulturních, zájmových činností se vzdělávacími, osvětovými a motivačními aktivitami. Projekt „Podané ruce – projekt rozvoje občanské společnosti a komunitního plánování sociálních služeb na Záhoří a v Pobečví“ byl zacílen na vytvoření komunitního plánu sociálních služeb jako dohody mezi uživateli, poskytovateli a zadavateli pro

HISTORIA LOKALNEJ GRUPY DZIAŁANIA  
BRAMA MORAWSKA, O.S.

Stowarzyszenie obywatelskie – Lokalna Grupa Działania Zagórze – Beczwa powstało 19 grudnia 2005 r. na podstawie rejestracji w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych Republiki Czeskiej, a jego głównym przesłaniem, zgodnie ze Statutem stowarzyszenia, jest wszechstronne wsparcie trwałego rozwoju określonego rejonu wiejskiego, są działania skoncentrowane głównie na rzecz gmin, organizacji pozarządowych, drobnych przedsiębiorców, małych i średnich firm oraz pozostałych podmiotów działających na terenie objętym przez stowarzyszenie, uwzględniające dbałość o ochronę środowiska naturalnego i krajobrazu. Stowarzyszenie tworzy i realizuje strategie i koncepcje rozwojowe oraz rozwija współpracę międzysektorową. Od początku zorganizowania i zarejestrowania LGD Brama Morawska, o.s. na jej czele stał starosta gminy Sobiechleby Pan Jaromir Dohnal.

Natychmiast po swoim powołaniu stowarzyszenie złożyło wniosek o dofinansowanie projektu osvajania możliwości i wytworzenia planu strategicznego, który zrealizowało na przełomie lat 2006 i 2007 dzięki dotacji Ministerstwa Rolnictwa Republiki Czeskiej, w ramach Programu Operacyjnego Rozwoju Obszarów Wiejskich i Wielofunkcyjnego Rolnictwa. Stworzona wówczas Strategia LGD Zagórze – Beczwa stała się podstawowym miejscowym dokumentem koncepcyjnym.

Następnie LGD skierowała swoją uwagę w stronę projektów integracji społecznej. We wrześniu 2006r. złożyła dwa wnioski o dotacje do trzeciego konkursu składania wniosków schematu grantowego Zintegrowanego Regionalnego Programu Operacyjnego Kraju Ołomunieckiego. Odniosła sukces i rozpoczęła realizację dwóch projektów integracji społecznej. Oba działania były współfinansowane z budżetu państwa, ze środków wojewódzkich i ze środków Funduszy Strukturalnych Unii Europejskiej za pośrednictwem Zintegrowanego Regionalnego Programu Operacyjnego.

Projekt „Mamy, co robić, nie nudzimy się u nas II, młodzież z Zagórze – Beczwa“ nawiązywał do zrealizowanych już wcześniej i zakończonych sukcesem projektów

18 obcí MAS Záhoří – Bečva. Cílovou skupinu projektu tvořili všichni uživatelé sociálních služeb a všichni potenciální uživatelé, kterými se v budoucnu může stát každý jedlivec.

V průběhu roku 2007 MAS Záhoří – Bečva podala projekt do programu Leader ČR 2007 pod názvem „Společně s Hané přes Záhoří do Hostýnských vrchů“, který byl úspěšný a zajistil finanční podporu 5-ti subjektům z regionu v celkové výši téměř 3,1 mil. Kč.

MAS Záhoří – Bečva se zapojila i do Programu obnovy venkova Olomouckého kraje 2009, ze kterého získala příspěvek na realizaci projektu „Rozvoj partnerství a spolupráce na Záhoří a v Poběžví – 2009“. Zástupci MAS se zúčastnili dvoudenní odborné exkurze do partnerské MAS Partnerství venkova (okres Blansko) a pro děti a mládež byla v rámci tohoto projektu připravena řada akcí plných atraktivních a zajímavých činností.

Strategický plán Leader „Rozvíjet venkov společně má smysl!“ se stal základním kamenem Žádosti o realizaci SPL, kterou MAS Záhoří – Bečva podala společně s dalšími MAS z celé republiky ve výzvě k předkládání Žádosti o realizaci SPL v rámci osy IV PRV, opatření IV.1.1. Místní akční skupina, vypsáné na podzim 2008. Ministerstvo zemědělství ČR žádost včetně SPL posoudilo, schválilo a doporučilo k realizaci spolu s dalšími úspěšnými MAS z ČR.

V roce 2013 proběhla transformace, tj. změna názvu, sídla, volba orgánů. 24.1.2013 proběhly volby do rozšířených orgánů MAS, předsedou byl zvolen p. ing. Otakar Dokoupil, CSc. a k 7.4.2013 byl změněn název na MAS Moravská brána, o.s. se sídlem v Lipniku nad Bečvou.

## PARTNERSTVÍ A SPOLUPRÁCE NA MEZINÁRODNÍ ÚROVNI

Od roku 2007 se datuje počátek spolupráce MAS Záhoří – Bečva s Gminou Prószków, která byla stvrzena podpisem smlouvy o partnerství a spolupráci 16. srpna 2008 na české straně a 23. srpna 2008 při příležitosti konání Dnů Prószkówa v Polsku.

V současnosti se obě strany navštěvují při různých příležitostech a zprostředkovávají kontakty pro subjekty z území, které mají zájem najít partnera v zahraničí a společně připravit projekt. Do příhraniční spolupráce se aktivně

Mikroregionu Zagórze – Helfsztyń. Ten nietradycyjny projekt koncentrował się na dzieciach i młodzieży w wieku od 15 do 25 lat z 29 gmin położonych w rejonie oddziaływania LGD. W ramach tego projektu została wsparta integracja społeczna wyznaczonej grupy docelowej umożliwiająca w efekcie eliminację wzrostu liczby osób wykluczonych społecznie poprzez połączenie działań sportowych, kulturalnych i skoncentrowanych na rozwój zainteresowań działań dokształcających, rozwijających i motywujących. Projekt „Podane dłonie – projekt rozwoju społeczeństwa obywatelskiego i wspólnego planowania usług socjalnych w rejonach Zagórza i Pobeczwi“ był zorientowany na stworzenie wspólnego planu usług socjalnych jako umowy między świadczeniobiorcami, świadczeniodawcami i zleceniodawcami, dla 18 gmin z terenu „LGD Zagórze – Beczwa“. Grupę docelową tworzyli wszyscy korzystający z usług socjalnych oraz wszyscy potencjalni korzystający, którymi w przyszłości może stać się każdy z nas.

W trakcie 2007 roku „LGD Zagórze – Beczwa“ złożyła wniosek o dotację do programu Leader CZ 2007, o nazwie: „Wspólnie z Hany przez Zagórze na wzgórze Hostynskie“, który został pozytywnie oceniony i zapewnił wsparcie finansowe pięciu podmiotom z regionu, w łącznej wysokości prawie 3,1 mln CZK.

„LGD Zagórze – Beczwa“ wzięła również udział w Programie Odnowy Wsi Kraju Łomunieckiego 2009, z którego uzyskała wsparcie na realizację projektu: „Rozwój partnerstwa i współpracy na terenie Zagórza i Pobeczwi – 2009“. Przedstawiciele Lokalnej Grupy Działania uczestniczyli w dwudniowej misji poznawczej u partnerskiej grupy działania „LGD Partnerstwo wiejskie“ w powiecie Blansko. Również w ramach tego projektu przygotowano dla dzieci i młodzieży szereg działań, wypełnionych atrakcjami i interesującymi aktywnościami.

Strategia Działania Leader „Rozwijanie wsi wspólnie ma sens!“, stała się kamieniem węgielnym pod wnioskiem o zrealizowanie Strategii Działania Leader, który „LGD Zagórze – Beczwa“ złożyła wspólnie z innymi lokalnymi grupami działania z całej Republiki Czeskiej, jako odpowiedź na ogłoszone na jesień 2008 r. wezwanie do składania wniosków na realizację SDL, w ramach osi IV Programu Rozwoju Wsi, działanie IV.1.1. Lokalna Grupa Działania. Ministerstwo Rolnictwa Republiki Czeskiej poddało ocenie wniosek oraz złożoną SDL, po czym zatwierdziło i zleciło do realizacji

zapojila Obec Pavlovice u Přerova s krojovanou dechovou kapelou Moravskou Veselkou v rámci projektů Hudebních Pavlovic a Moravsko-slezského muzicírování. Další projekt zrealizoval SDH Tučín s názvem Moravsko-opolské hasičské soutěžení bez hranic a SDH Radslavice – Poznáním historie k rozvoji budoucí spolupráce SDH Radslavice – O.S.P.Chrzelice.

Vzájemné návštěvy a prohlubování partnerství probíhá při příležitosti různých událostí, zástupci Gminy Prószków v čele s paní burmistr Rózou Malik se také zúčastnili oslav 10. výročí vzniku DSO Mikroregionu Záhoří-Helfsztyń. V červnu 2009 se zúčastnilo družstvo Gminy Prószków každoročně konaných Her bez hranic Mikroregionu Poběžví, kdy se v řadě soutěžících umístilo v první polovině. V roce 2010 byla podána žádost do Fondu mikroprojektů Euroregionu Praděd, Operačního programu přeshraniční spolupráce s názvem „Poznávejme se navzájem“ a byly uskutečněny v rámci projektu 3 akce: Hry bez hranic, V. setkání obcí a odborná exkurze. Tyto akce byly spolufinancovány z prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj (ERFD) – „Překračujeme hranice“.

V roce 2011 byla podána žádost do Fondu mikroprojektů Euroregionu Praděd, Operačního programu přeshraniční spolupráce s názvem „Most spolupráce MAS Záhoří-Bečva – Gmina Prószków“ a byly uskutečněny v rámci projektu 4 akce: Hry bez hranic, VI. setkání obcí, odborná exkurze a 1. Dožínky MAS Záhoří – Bečva. Tyto akce byly spolufinancovány z prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj (ERFD) – „Překračujeme hranice“.

V roce 2012 proběhl projekt s názvem „Přátelství bez hranic MAS Záhoří-Bečva - Gmina Prószków“ a byly uskutečněny opět 4 akce: Hry bez hranic v Radvanicích, Setkání obcí ve Lhotě, Dožínky v Boguszczyńcu a 2. Dožínky v Sušicích. Tyto akce byly spolufinancovány z prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj (ERFD) – „Překračujeme hranice“.

A zatím poslední uzavřený projekt z Fondu mikroprojektů Euroregionu Praděd, Operačního programu přeshraniční spolupráce byl v roce 2013 s názvem „ROZUMÍME SI NAVZÁJEM“ a byly uskutečněny opět 4 akce: Hry bez hranic v Prosenicích, Setkání obcí v Horních Nětčicích, 3. Dožínky MAS v Soběchlebích a 2. záhorské odpoledne s ... . Tyto akce byly spolufinancovány z prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj (ERFD) – „Překračujeme hranice“.

V loňském roce jsme ještě využili možnosti podat žádost

razem z jinými zvyčejšími projekty grup LGD z Republiki Czeskiej.

W 2013 roku odbyła się transformacja LGD, która obejmowała oprócz zmiany nazwy i siedziby LGD, również wybór nowych organów stowarzyszenia. W dniu 24.01.2013 r. na nowego prezesa stowarzyszenia wybrano Pana inż. Otakara Dokoupila, CSc. a z dniem 7.04.2013 r. zmieniono nazwę na: LGD Brama Morawska (MAS Moravská brána, o.s.) z siedzibą w Lipniku nad Bečwą

## PARTNERSTWO I WSPÓŁPRACA NA POZIOMIE MIĘDZYNARODOWYM

Początki współpracy między LGD Zagórze – Beczwa, a gminą Prószków sięgają roku 2007. Jej oficjalne przypieczętowanie nastąpiło przez podpisanie Umowy o Partnerstwie i Współpracy, które nastąpiło 16 sierpnia 2008r. po stronie czeskiej, a następnie w dniu 23 sierpnia 2008 r. po stronie polskiej, przy okazji odbywania się Dni Prószkówa.

Obecnie obydwie strony odwiedzają się w trakcie różnych okazji i pośredniczą w kontaktach z podmiotami ze swojego terenu, które są zainteresowane współpracą z partnerem zagranicznym i wspólnie z nim chcą realizować projekty. Do współpracy transgranicznej aktywnie włączyły się gmina Pavlovice u Přerova ze swoją Morawską Weselką, czyli kapelą dętą w strojach ludowych, realizując projekty: „Muzyczne Pavlovice“ i „Morawsko – śląskie muzykowanie“. Kolejny projekt o nazwie „Morawsko – opolskie zawody strażackie bez granic“ zrealizowała Ochotnicza Straż Pożarna z Tucina oraz OSP Radslavice razem z OSP Chrzelice, które zrealizowały projekt „Przez poznanie historii do rozwoju przyszłej współpracy“.

Wzajemne wizyty i pogłębianie partnerstwa odbywa się przy okazji różnych wydarzeń. Przedstawiciele Gminy Prószków pod przewodnictwem Pani Burmistrz Rózy Malik uczestniczyli również w uroczystych obchodach 10 rocznicy powstania Dobrowolnego Związku Gmin (DSO) Mikroregionu Zagórze - Helfsztyń. W czerwcu 2009 r. drużyna z Gminy Prószków uczestniczyła w realizowanych każdego roku Grach bez granic Mikroregionu Pobeczwi i uplasowała się w pierwszej połowie listy wyników. W 2010 r. został złożony wniosek do Funduszu mikroprojektów Euroregionu Praděd w ramach Programu Operacyjnego Współpracy

do Fondu mikroprojektů Euroregionu Praděd, Operačního programu přeshraniční spolupráce na letošní rok s názvem „Přátelství a porozumění bez hranic“, kde bylo naplánováno realizovat 5 akcí. Všechny akce úspěšně proběhly, pokud jste se nemohli zúčastnit osobně, můžete si prohlédnout fotky z těchto akcí a přečíst články. Pokud se Vám to bude líbit, přijdete se třeba za námi pobavit příště.

## SPORTOVNÍ HRY MIKROREGIONU LIPENSKO

V sobotu 24.5.2014 se sjela sportovní družstva mikroregionu Lipensko a polského partnera z Gminy Prószków, konkrétně z vesnice Winów do obce Týn nad Bečvou, kde letos probíhaly Sportovní hry mikroregionu Lipensko.

V letošním roce probíhaly turnaje v malé kopané, kde účastně zápolilo 7 družstev, bohužel tyto turnaje probíhaly v lesoparku, tak se všichni účastníci sešli na zahájení a poté na vyhlášení výsledků a dalších společných aktivitách (workshop s polskými partnery). Další disciplína, kde bylo nejvíce účastníků a také nejvíce soubojů byl nohejbal, kde se účastnilo celkem 9 družstev. S menší účastí se uskutečnil turnaj ve volejbalu, kde se aktivně zúčastnili i polští přátelé, celkem zde soutěžila 4 družstva. Poslední disciplína byl badminton, který se hrál v místní sokolovně. Zde se účastnila 3 družstva, z nichž jedno bylo z Winova.

Po ukončení jednotlivých turnajů proběhlo vyhlášení výsledků: v turnaji v malé kopané zvítězilo družstvo Lipník nad Bečvou, v turnaji v nohejbalu získalo 1. místo družstvo Lipník nad Bečvou, turnaj ve volejbalu vyhrálo družstvo Jezernice a v turnaji v badmintonu se umístilo na 1. místě družstvo Lipník nad Bečvou. Na závěr byla vyhlášena nejúspěšnější obec, v letošním roce to bylo město Lipník nad Bečvou.

S ukončením vyhlášení pokračoval další program workshopem s polskými přáteli. Účastníci si navzájem vyměňovali své poznatky a také drobné odlišnosti mezi polskými a našimi turnaji v těchto disciplínách

Na závěr bychom chtěli poděkovat pořadatelské obci za připravení pěkného dne plného sportovních zážitků a těšíme se příští rok opět na setkání, i když v jiné obci.

Transgranicznej o nazwie: „**Poznawajmy się nawzajem**“. W ramach tego projektu zostały zrealizowane trzy działania: Gry bez granic, V spotkanie gmin, Objazd poznawczy. Wymienione działania zostały zrealizowane dzięki wsparciu finansowemu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (ERDF) – „Przekraczamy granice“.

W 2011 r. został złożony wniosek o dofinansowanie projektu do Funduszu mikroprojektów Euroregionu Pradziad w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej o nazwie: „**Most współpracy MAS Zagórze - Beczwa – Gmina Prószków**“ w ramach, którego zostały zrealizowane cztery działania: Gry bez granic, VI spotkanie gmin, Objazd poznawczy oraz I Dożynki MAS Zagórze - Beczwa. Wymienione działania zostały zrealizowane dzięki wsparciu finansowemu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (ERDF) – „Przekraczamy granice“.

W 2012 roku zrealizowano projekt pod nazwą „Przyjaźń bez granic LGD Zagórze - Beczwa - Gmina Prószków“, i ponownie zrealizowano 4 działania: Gry bez granic w Radwanicach, Spotkanie gmin w Lhocie, Dożynki w Boguszycach i II Dożynki w Suszicach. Te działania były współfinansowane ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (EFRR) – „Przekraczamy granice“.

Kolejnym zrealizowanym i zakończonym projektem z Funduszu mikroprojektów Euroregionu Pradziad w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej był projekt z 2013 roku o nazwie „Rozumiemy się wzajemnie“ w ramach którego ponownie zrealizowano 4 działania: Gry bez granic w Prosenicach, Spotkanie gmin w Górnych Nietczycach, III Dożynki LGD w Sobiechlebach i II Zagórskie popołudnie z ... . Te działania były współfinansowane ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (EFRR) – „Przekraczamy granice“.

W zeszłym roku skorzystaliśmy również z możliwości złożenia wniosku do Funduszu Mikroprojektów Euroregionu Pradziad, Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej na dofinansowanie tegorocznego projektu o nazwie: „Przyjaźń i porozumienie bez granic“, w ramach którego zostało zaplanowanych do zrealizowania 5 działań. Wszystkie działania zostały zrealizowane z sukcesem, a jeśli ktoś nie mógł osobiście w nich uczestniczyć, to może obejrzeć zdjęcia z tych działań i przeczytać poświęcone im artykuły. Jeśli komuś spodobały się te relacje, to może następnym razem czuć się zaproszony.

## GRY SPORTOWE MIKROREGIONU LIPENSKO

W sobotę 24.05.2014 do gminy Týn nad Bečwą, w której w tym roku odbywały się Gry Sportowe Mikroregionu Lipensko, zjechały się drużyny sportowe z mikroregionu Lipensko, z partnerskiej Gminy Prószków a dokładniej z sołectwa Winów.

W tym roku odbył się turniej specjalnej odmiany piłki nożnej zwanej: 5-a-side, w którym z zaciekleścią uczestniczyły 7 drużyn. Jednakże ich rozgrywki odbywały się w parku leśnym, dlatego wszyscy uczestnicy spotkali się razem na rozpoczęciu i po raz drugi dopiero później na podsumowaniu i następujących po nim pozostałych wspólnych zajęciach (warsztaty z polskim partnerem). Następną dyscypliną, w której uczestniczyły najczęściej uczestników i odbyło się w nią najczęściej rozgrywek, była siatkonoga, w którą zagrało łącznie 9 drużyn. Mniej, bo łącznie 4 drużyny wzięły udział w turnieju siatkówki, w którym aktywnie zagraли również przyjaciele z Polski. Ostatnią dyscypliną był badminton, w który grano w hali tutejszego klubu sportowego. W tym turnieju wzięły udział 3 drużyny, w tym jedna z Winowa.

Po ukończeniu poszczególnych turniejów odbyło się ogłoszenie wyników: w turnieju 5-a-side zwyciężyła drużyna z Lipnika nad Bečwą, w turnieju siatkonogi na 1 miejscu uplasowała się drużyna z Lipnika nad Bečwą, turniej siatkówki wygrała drużyna z Jezernice a w turnieju badmintonu na 1 miejsce zajęła drużyna z Lipnika nad Bečwą. Na koniec ogłoszono najlepiej radzącą sobie miejscowość, którą w tym roku było miasto Lipník nad Bečwą.

Po zakończeniu ogłoszania wyników kontynuowano imprezę i odbył się kolejny punkt programu a mianowicie warsztaty z polskimi przyjaciółmi. Podczas warsztatów uczestnicy wymieniali między sobą swoje uwagi i wychwytywali nieznaczne różnice pomiędzy zawodami organizowanymi w tych samych dyscyplinach w Polsce i w Czechach. Na zakończenie pragniemy podziękować organizującej gminie za przygotowanie pięknego dnia pełnego sportowych emocji i cieszymy się na spotkanie w przyszłym roku, nawet jeśli odbędzie się ono w innej miejscowości.



Foto: Sportovní hry Mikroregionu Lipenska

## U RYCHLÝCH VESNIČANEK VE STODOLE V GRYMOVĚ

Letošní ročník Her bez hranic mikroregionu Pobečví se konal 7. června 2014 v obci Grymov pod názvem „U RYCHLÝCH VESNIČANEK VE STODOLE“. Tradiční akce se zúčastnilo 11 družstev z mikroregionu Pobečví, družstvo z mikroregionu Záhoří - Helfštýn, konkrétně z obce Hradčany a z partnerské Gminy Prószków, obce Winów. V letošním roce se soutěžící utkali při vaření „Sekyrové polévky“ a netradičních soutěžích: Jedeme na pole, Včil se ukáže, co víš, Ženou se k nám mraky, Hurá na pole, posbíráme kobzole, Popožen kolečko, Už to dozrálo, Popelka, Hodíme to na hůru, Pytlování, Kam to ta slepička snesla?. z pětičlenného družstva dva vybraní kuchaři vařili a ostatní tři reprezentovali netradičních disciplínách, ale byla možnost se průběžně obměňovat.

V doprovodném programu jsme mohli celý den poslouchat country kapelu VOCO DE z Hranic, byla možnost povení po obci vláčkem Tučolino nebo koňskou bryčkou. Jinak byla možnost jízdy na koni a také proběhlo vystoupení národopisného souboru Hanácký Prosének. V odpoledním čase proběhla také ukázka práce Policie ČR při dopadení pachatele s pomocí psovoda a jeho svěřenců.

I když disciplín bylo hodně, všichni byli ve výborné kondici, protože do 14 hodin byly všechny disciplíny splněny, rychle se vyhodnotila výborná „Sekyrová polévka“ a začaly se předávat ceny. Takže na 1. místě ve vaření se umístila obec Radvanice, na 2. místě obec Tučín a na 3. místě obec Grymov.

V celkovém pořadí se obce umístily takto: 1. místo - obec Buk, 2. místo obec Prosenice, 3. místo obec Tučín, 4. místo obec Radvanice, 5. místo obec Radslavice, 6. místo obec Lazničky, 7. místo obec Grymov, 8. místo obec Výkleky, 9. místo obec Winów, 10. místo obec Hradčany, 11. místo obec Záběžná Lhota, 12. místo obec Sobíšky a někdo musí být poslední, letos to dopadlo na obec Lazničky.

Po vyhlášení výsledků proběhla v rámci workshopu jazyková animace s p. Faronem. V rámci workshopu proběhla výměna zkušeností, nových kontaktů a domlouvaly se další akce pro letošní a příští rok. Např. návštěva při vinobraní ve Winóvu, setkání při různých místních akcích v ČR i PR. Poděkování za příjemný den patří pořadatelské obci, obci Grymov, protože tohoto nelehkého úkolu se zhostili na výbornou. A příští rok na shledanou v další obci mikroregionu Pobečví.

## U SZYBKICH WIEŚNIACZEK W STODOLE W GRYMOWIE

Tegoroczna edycja Gier bez granic mikroregionu Pobečwi, pod nazwą: „U szybkich wieśniaczek w stodole“, odbyła się 7 czerwca 2014 r. w miejscowości Grymov.

W tradycyjnej imprezie uczestniczyło 11 drużyn z mikroregionu Pobečwi, drużyna z mikroregionu Zagórze - Helfsztyń, a dokładniej z gminy Hradczany i z partnerskiej gminy Prószków, z sołectwa Winów. W tym roku uczestnicy konkursu spotkali się na gotowaniu „Zupy z siekiery“ oraz wzięli udział w nietradycyjnych dyscyplinach: Jedziemy na pole; Teraz się okaże, co umiesz; Nadchodzą czarne chmury; Idziemy na wykopki; Kulaj felgę; Czy to już dojrzało?; Kopuszka; Ładuj na furę, Workowanie; Gdzie to ta kura zniszła? Z pięcioosobowych drużyn dwóch kucharzy gotowało a reszta reprezentowała drużynę w nietradycyjnych dyscyplinach. Przez cały czas jednak istniała możliwość zamiany uczestników przed poszczególnymi konkurencjami.

Przez cały dzień w ramach programu towarzyszącego przegrywał wszystkim obecnym zespół country VOCO DE z Hranic, można też było przejechać się po wsi ciuchcią Tuczolino lub bryczką z konnym zaprzęgiem. Oprócz tego można było przejechać się na koniu a także obejrzeć występ ludowego zespołu Hanácký Prosének. Po południu odbył się również pokaz pracy Policji Republiki Czeskiej symulujący schwytanie sprawcy przez podopiecznych tresera psów.

Nawet jeśli dyscyplin było wiele, to wszyscy pozostawali w wymienionej kondycji, ponieważ już przed godziną 14 wszystkie dyscypliny zostały zaliczone, szybko dokonano oceny smakowitej „Zupy z siekiery“ i rozpoczęto przekazywanie nagród. Na I miejscu w gotowaniu uplasowała się gmina Radvanice, na II miejscu gmina Tuczyn a na III miejscu gmina Grymov.

W klasyfikacji ogólnej gminy zajmowały następujące lokaty: I miejsce – gmina Buk, II miejsce gmina Prosenice, III miejsce gmina Tuczyn, IV miejsce gmina Radvanice, V miejsce gmina Radslavice, VI miejsce gmina Lazniczky, VII miejsce gmina Grymov, VIII miejsce gmina Wykleky, IX miejsce gmina Winów, X miejsce gmina Hradczany, XI miejsce gmina Zabestni Lhota, XII miejsce gmina Sobiszky, zawsze ktoś musi być też ostatni i w tym XIII miejsce przypadło gminie Lazničky.

Po ogłoszeniu wyników odbyła się w ramach warsztatów

## „SETKÁNÍ OBCÍ MIKROREGIONU ZÁHOŘÍ - HELFŠTÝN“

V měsíci červenci proběhla další akce z projektu „Přátelství a porozumění bez hranic“, který je spolufinancován z prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj (ERDF) – „Překračujeme hranice“.

Druhá akce projektu proběhla 12. července v obci Soběchleby a bylo to Setkání obcí mikroregionu Záhoří-Helfštýn. Tak jako předcházející roky přijeli přátelé z Polska, letos to byli zástupci obce Chrzaszczycy a také nás obohatili návštěvou i družstvo z mikroregionu Pobečví a to z obce Lazničky. Dopoledne se vařila specialita dne „Soběchlebský fazolový kotlík“ – letos se podařilo nelépe uvařit šéfkuchaři a pomocníkům z obce Žakovice. A aby zábava byla pružnější, tak současně 3 členové každého družstva soutěžili v různorodých disciplínách. Mezi jinými vědomostní test, hasičský útok, plavba na člunu, soutěž Anakonda, pevnost Soběchleby, fotbalové umění a další. Všechny soutěže provázel smích a dobrá nálada. Po ukončení poslední soutěže následovalo rychlé vyhodnocení a všichni už netrpělivě očekávali vyhlášení výsledků. Na prvním místě se umístilo družstvo z obce Radotín, na 2.místě bylo družstvo z obce Soběchleby a na třetím místě družstvo z obce Chrzaszczycy, ale zvítězili všichni, kdo se zúčastnili.

Blahopřejeme všem vítězům, děkujeme všem zúčastněným a hlavně pořadatelům z obce Soběchleby, kteří mají největší zásluhy na klidném průběhu soutěžního dne.



animace jazyková provedena przez Pana Sebastiana Faron. Dalej w ramach warsztatów odbyła się wymiana doświadczeń, nawiązanie nowych kontaktów i omówienie kolejnych działań na ten rok i kolejny, takich jak np. wizyta podczas winobrania w Winowie oraz innych spotkań podczas różnych lokalnych imprez w CZ i PL.

Podziękowanie za przyjemny dzień należy się gminie organizującej, gminie Grymov, ponieważ z tego niełatwego zadania wywiązała się na piątek. W przyszłym roku zobaczymy się w kolejnej gminie mikroregionu Pobečwi.

## „SPOTKANIE GMIN MIKROREGIONU ZAGÓRZE - HELFSZTYN“

W miesiącu lipcu odbyło się kolejne działanie w ramach projektu „Przyjaźń i porozumienie bez granic“, który był współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (ERDF) – „Przekraczamy granice“.

Drugie działanie w ramach projektu odbyło się 12 lipca w gminie Sobiechleby i było to Spotkanie gmin mikroregionu Zagórze-Helfsztyń. W tym roku tak samo jak w poprzednich latach dołączyli przyjaciele z Polski, tym razem byli to przedstawiciele sołectwa Chrzaszczycy. Imprezę wzbogaciła swoją obecnością drużyna z gminy Lazničky w mikroregionie Pobečwi. W godzinach przedpołudniowych gotowano specjalność dnia „Sobiechlebski kociołek fasoli“ – w tym roku udało się najlepiej ugotować szefowi kuchni i jego pomocnikom z gminy Žakovice. Aby zabawa była bardziej dynamiczna, to w trakcie gotowania 3 członków każdej drużyny współzawodniczyło w przeróżnych konkurencjach. Takich jak: quiz wiedzy, akcja strażacka, pływanie pontonem, pelzanie Anakondy, fortca Sobiechleby, umiejętności piłkarskie i inne. Wszystkim konkursom towarzyszyła radość i dobry humor. Po zakończeniu ostatniego konkursu odbyło się szybkie liczenie zdobytych punktów i wszyscy już niecierpliwie czekali na ogłoszenie wyników. Na pierwszym miejscu uplasowała się drużyna z gminy Radotín, na drugim miejscu drużyna z gminy Sobiechleby a na trzecim miejscu drużyna z gminy Chrzaszczycy, ale zwycięzcą był tak naprawdę każdy, kto był uczestnikiem. Gratulujemy wszystkim zwycięzcom, dziękujemy wszystkim uczestnikom a szczególnie organizatorom z gminy Sobiechleby, którym należy przypisać najwięcej zasług w dbaniu o spokojny przebieg konkursowego dnia.

#### 4. DOŽÍNKY MAS MORAVSKÁ BRÁNA

V sobotu 23. srpna v obci Jezernice proběhly 4. Dožínky MAS Moravská brána. Tato akce byla zahájena v 10 hodin slavnostním otevřením Muzea obce Jezernice a pokračovala mší v kostele Sv. Martina, kde byl zehnan dožínkový věnec. Po mši se vydal slavnostní průvod obcí do sportovního areálu. Zde byl zahájen slavnostní program předáním dožínkových věnců p. Michalu Symerskému, náměstkovi hejtmána Olomouckého kraje, p. Rostislavu Ovádovi, členu představenstva Agrochov, a. s. Jezernice, p. Pavle Jochcové, starostce obce Jezernice, Malgořatě Karpin, zástupci polské delegace z partnerské Gminy Prószków a po pozdějším příjezdu i ministru zemědělství ČR p. Marianu Jurečkovi. Po slavnostním zahájení následoval kulturní program ve kterém vystoupili Moravská Veselka, Hanácké Prosének, Leopardi, Mažoretky Šance Hranice, Trio J.V.Knáпка a Šediváci. V rámci doprovodného programu byly návštěvníkům k dispozici množství atrakcí např. rodeo býk, skákací hrad, laserová střelnice, simulátor F1 a traktoru, lukostřelba, malování na obličej, bludiště ze slámy, vyhlídkový jeřáb, projížďky bryčkou i na koni, hasičská pěna a další soutěže pro děti.

Dále byla nachystána přehlídka staré i současné zemědělské techniky. Během programu proběhlo vyhlášení výsledků soutěže o nejchutnější a nejlepší kynutý plněný koláč. Po ukončení slavnostní části následovala dožínková veselice a vystoupení skupiny Magnis s ohňovou šou.

4. Dožínky MAS Moravská brána byly zaštitěny ministrem zemědělství panem Marianem Jurečkou a hejtmánem Olomouckého kraje panem Jiřím Rozbořilem. Akce byla spolufinancována z ERDF „Překračujeme hranice“ Euroregionu Praděd, Ministerstvem zemědělství ČR, Krajským úřadem Olomouckého kraje, Obcí Jezernice a MAS Moravská brána, o.s. Naše velké díky patří pořadatelské obci Jezernice a sponzorům firmám Agrochov Jezernice a.s., KOBZ s.r.o. Jezernice, Drahotuše zemědělská a.s. Drahotuše a také polským přátelům, kteří navštívili naše dožínky a společně s námi si užili pěkný den.



#### IV DOŽÍNKY LGD BRAMA MORAWSKA

W sobotę 23 sierpnia 2014 r. w miejscowości Jezernice odbyły się IV Dożynki LGD Brama Morawska. Dożynkowe uroczystości rozpoczęły się o godzinie 10:00 od uroczystego otwarcia Muzeum miejscowości Jezernice a następnie od mszy w kościele św. Marcina, podczas której poświęcono wieniec dożynkowy. Po mszy uroczysty korowód dożynkowy przeszedł przez wieś na teren areálu sportowego. Na jego terenie kontynuowano program uroczystości począwszy od przekazania wieńców dożynkowych Panu Michałowi Symerskému, sekretarzowi hejtmána Kraju Łomunieckiego, Panu Rostislawowi Ovádovi, członkowi zarządu firmy Agrochov, a. s. Jezernice, Pani Pawli Jochcové, starostce gminy Jezernice, Małgorzacie Karpin, przedstawicielce polskiej delegacji z partnerskiej gminy Prószków, a po jego dotarciu na miejsce również Ministrowi Rolnictwa Republiki Czeskiej Panu Marianowi Jurečkovi. Po uroczystym przekazaniu wieńców rozpoczął się program kulturalny, podczas którego wystąpiła orkiestra Morawska Weselka oraz zespoły: Hanácki Prosének, Leopardi, mažoretki: Šance Hranice, zespoły: Trio J.V.Knáпка i Šediváci. W ramach dodatkowych atrakcji do dyspozycji uczestników był np.: mechaniczny byk rodeo, dmuchany gród, strzelnica laserowa, symulator ciągnika i formuły F1, można też było: postrzelać z łuku, malować na twarzy, zabłądzić w labiryncie ze snopków słomy, rozglądnać się z widokowego żurawia, przejechać bryczką i na koniach, zażyć kąpieli w pianie strażackiej i uczestniczyć w pozostałych konkursach dla dzieci.

Podczas dożynek odbywał się również pokaz dawnych i nowoczesnych maszyn rolniczych. W trakcie uroczystości ogłoszono wyniki konkursu na najsmaczniejszy i najlepiej wyrośnięty kolacz z dodatkami. Po zakończeniu uroczystej części odbyła się zabawa dożynkowa i wystąpienie politykaczy ognia z grupy Magnis.

IV Dożynki LGD Morawska Brama zaszczyciła swoją obecnością Minister Rolnictwa Pan Marian Jurečka i hejtmán Kraju Łomunieckiego Pan Jiří Rozbořil. Uroczystość była współfinansowana ze środków ERDF w ramach programu „Przekraczamy granice“ Euroregionu Pradziad, środków Ministerstwa Rolnictwa Republiki Czeskiej, Urzędu Wojewódzkiego Kraju Łomunieckiego, Gminy Jezernice i LGD Brama Morawska, o.s.

#### 3. ZÁHORSKÉ ODPOLEDNE S... 2014

Dne 15.11.2014 se již podruhé uskutečnila v Pavlovicích u Přerova prezentačně-hudební akce organizovaná MAS Moravská brána a Moravskou Veselkou s názvem 3.záhorské odpoledne s... 2014. Tentokrát to bylo v rámci projektu „Přátelství a porozumění bez hranic“.

V rámci této akce se opět představila MAS Moravská brána se svými aktivitami, produkty, projekty a navíc byla akce spojena s košem svatomartinského vína. O výbornou a přátelskou hudební atmosféru se postarala Moravská Veselka - jako hudební garant akce, která si v rámci svého vystoupení dovolila seznámit posluchače s „hudební ochutnávkou“ jejího budoucího nového pohádkového CD-nosiče. Jako hlavní host se letos představila vynikající kapela Starňanka s průřezem tvorby.

Na závěr je nutno ještě dodat, že přítomná polská delegace z Gminy Prószków řešila s vedením MAS Moravská brána další možnosti spolupráce na další rok i celé nové plánovací období.

Touto akcí byl ukončen projekt „Přátelství a porozumění bez hranic“ a opět jsme poznali další přátele z řad partnera projektu, poznali jsme další aktivity a také jsme představili své akce. Potvrdili jsme stávající přátelské vazby a navázali nové přátelství a nejvíce nás potěšila věta při loučení: A kdy se zase uvidíme? Jaká bude další akce? Což v nás navozuje dobrý pocit, že naše aktivity mají smysl a účastníci jsou spokojeni.



Nашe poděkování patří organizující gminie Jezernice i sponzorům firmám: Agrochov Jezernice a.s., KOBZ s.r.o. Jezernice, Drahotuše zemědělská a.s. Drahotuše, jak rovněž polským příjacioly, którzy odwiedzili nasze dożynki i wspólnie z nami bawili się tego pięknego dnia.

#### III ZAGÓRSKIE POPOŁUDNIE Z... 2014

W dniu 15.11.2014 r. już po raz drugi odbyła się w Pawłowicach u Przerowa muzyczno-prezentacyjna uroczystość organizowana przez Lokalną Grupę Działania Brama Morawska i orkiestrę dętą Morawska Weselka, pod nazwą: III Zagórskie popołudnie z... 2014. Tym razem uroczystość odbyła się w ramach projektu „Przyjaźń i porozumienie bez granic“. W trakcie koncertu LGD Brama Morawska ponownie prezentowała swoje działania, produkty, projekty a całość była dodatkowo połączona z degustacją Świątomarcińskiego wina. Morawska Weselka - jako muzyczny gwarant akcji, postarała się wyjątkową i przyjacielską, muzyczną atmosferę i w ramach swojego wystąpienia pozwoliła sobie zapoznać obecnych melomanów z „degustacją muzyczną“ przyszłego wydania jej nowej bajkowej płyty CD.

Głównym gościem tegorocznej edycji była wspiana kapela Starňanka, która zaprezentowała przekrój swojego repertuaru.

Na zakończenie należy dodać, że obecna polska delegacja z Gminy Prószków rozmawiała z władzami LGD Brama Morawska o dalszych możliwościach współpracy w nadchodzącym roku i w całym nowym okresie programowania.

To działanie stanowiło zakończenie projektu „Przyjaźń i porozumienie bez granic“, ponownie poznaliśmy nowych przyjaciół z otoczenia partnera projektu, poznaliśmy kolejne działania i jednocześnie przedstawiliśmy swoje działania. Potwierdziliśmy dotychczasowe więzi przyjaźni i nawiązaliśmy nowe a najbardziej cieszyły nas zdania wypowiediane przy pożegnaniach: A kiedy zobaczymy się ponownie? Jaka będzie następna impreza? Co umacnia w nas pozytywne odczucie, że nasze działania mają sens a uczestnicy są z nich zadowoleni.



Setkání obcí Mikroregionu Záhoří - Helfštýn



3. Zahorské odpoledne



4. Dožínky



Sportovní hry Lipník



Hry bez hranic

**m**  
**MAS MORAVSKÁ BRÁNA**  
 OTEVŘENÉ PRO ROZVOJ REGIONU

Vydala MAS Moravská brána, o.s. za finanční podpory z Fondu mikroprojektů Operačního programu přeshraniční spolupráce 2007 – 2013 Česká republika – Polská republika, správce fondu Euroregion Praděd.  
 2014

Niniejsza publikacja została wydana przez lokalną grupę działania „MAS Moravská brána, o.s.” – stowarzyszenie obywatelskie, dzięki wsparciu finansowemu ze strony Funduszu mikroprojektów Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej 2007 – 2013 Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska, administratorem funduszu jest Euroregion Praděd.  
 2014